

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 13 juni 2013 (begäran om förhandsavgörande från Conseil d'État — Frankrike) — Syndicat OP 84 mot Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgrimer), som har trätt istället för Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), som i sin tur har trätt istället för Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR)

(Mål C-3/12) ⁽¹⁾

(Jordbruk — Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket — Begreppet granskningsperiod — Möjlighet för en medlemsstat att förlänga granskningsperioden för det fall det i praktiken är omöjligt att utföra granskningen inom den föreskrivna tiden — Återbetalning av utbetalt stöd — Påföljder)

(2013/C 225/37)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Conseil d'État

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Syndicat OP 84

Motpart: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgrimer), som har trätt istället för Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), som i sin tur har trätt istället för Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, et de l'horticulture (ONIFLHOR)

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Conseil d'État — Tolkning av artikel 2.4 i rådets förordning (EEG) nr 4045/89 av den 21 december 1989 om medlemsstaternas granskning av de transaktioner som utgör en del av systemet för finansiering genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket och om upphävande av direktiv 77/435/EEG (EGT L 388, s. 18; svensk specialutgåva, område 3, volym 31, s. 27) — Begreppet granskningsperiod — En medlemsstats möjlighet att förlänga granskningsperioden om stödmottagarens beteende har gjort det omöjligt att genomföra granskningen i praktiken — Återbetalning av utbetalt stöd — Påföljder

Domslut

Artikel 2.4 första stycket i rådets förordning (EEG) nr 4045/89 av den 21 december 1989 om medlemsstaternas granskning av de transaktioner som utgör en del av systemet för finansiering genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket och om upphävande av direktiv 77/435/EEG, i dess lydelse enligt

rådets förordning (EG) nr 3094/94 av den 12 december 1994, ska tolkas så, att en myndighet vid behov kan fortsätta de granskningsåtgärder som den tillkännagett under granskningsperioden, vilken löper från den 1 juli ett år till den 30 juni påföljande år, efter utgången av denna period, utan att granskningsförfarandet anses behäftat med en sådan rättsstridighet som kan åberopas av den granskade operatören mot det beslut som granskningen leder till.

⁽¹⁾ EUT C 89, 24.3.2012.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 20 juni 2013 (begäran om förhandsavgörande från Augstākās tiesas Senāts — Lettland) — Nadežda Riežniece mot Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

(Mål C-7/12) ⁽¹⁾

(Socialpolitik — Direktiv 76/207/EEG — Likabehandling av kvinnliga och manliga arbetstagare — Direktiv 96/34/EG — Ramavtal om föräldraledighet — Indragning av tjänster i den offentliga förvaltningen till följd av ekonomiska svårigheter på nationell nivå — Bedömning av en kvinnlig arbetstagare som har varit föräldraledig i förhållande till arbetstagare som har fortsatt att vara i aktiv tjänst — Uppsägning vid föräldraledighetens utgång — Indirekt diskriminering)

(2013/C 225/38)

Rättegångsspråk: lettiska

Hänskjutande domstol

Augstākās tiesas Senāts

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Nadežda Riežniece

Motparter: Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Augstākās tiesas Senāts — Tolkning av rådets direktiv 76/207/EEG av den 9 februari 1976 om genomförandet av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om tillgång till anställning, yrkesutbildning och befordran samt arbetsvillkor (EGT L 39, s. 40) och rådets direktiv 96/34/EG av den 3 juni 1996 om ramavtalet